

DS10



DS10 Détecteur Porte ou Vitre (08907)

FRANÇAIS

Éléments de commande

- Contrôle LED**
Quand vous appuyer sur le bouton Test (3) ou quand un signal est envoyé à la console, le LED s'allume. Si le LED s'allume très faiblement, il faut remplacer les piles.
- Min/Max**
Pour régler la temporisation d'entrée de 30 sec.. Quand le bouton est positionné sur Max, la temporisation est activée.
- Test**
Est utilisé pendant la procédure d'installation pour activer les détecteurs et les tester.
- Contacts Magnétiques (non montrés)**
La distance entre les deux éléments ne peut être supérieure à 5mm. Sur le montage, les contacts doit être fixer avec les vis.
- Compartment des piles**
Insérez deux piles du type AA. Utilisez de préférence des piles alcaline en respectant les polarités.
- Montage de l'antenne**
Introduire ce fil antenne dans la gaine plastique fournie et poussez le tout fermement dans le détecteur.

Initialisation

Appuyer sur la touche Test (3) pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que l'indicateur lumineux clignote deux fois. Appuyer de nouveau une fois sur la touche Test puis refermer le compartiment des piles.

DS10 Deur/Raam Sensor (08907)

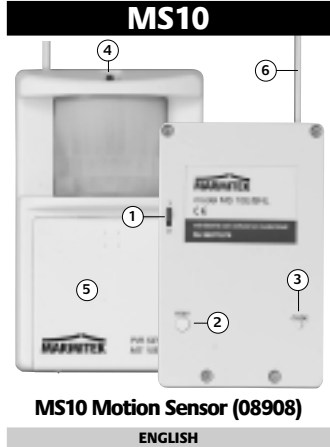
NEDERLANDS

Bedieningselementen

- Controle indicator**
Wanneer de toets "Test" (3) wordt gedrukt, of wanneer er een signaal naar de centrale wordt verzonden, gaat de indicator branden. Indien de indicator zwak brandt, dienen de batterijen te worden vervangen.
- MIN/MAX**
Schakelaar voor het instellen van een inloopvertraging van plm. 30 seconden. Wanneer de schakelaar op MAX staat is de inloopvertraging geactiveerd.
- Test**
Wordt gebruikt bij het activeren en aanmelden van de sensor tijdens de installatieprocedure en kan gebruikt worden om de sensor te testen.
- Magneetcontacten (niet afgebeeld)**
De afstand tussen de magneet en het contact mag hoogstens 5mm bedragen. Bij montage moeten de pijlen op de contacten recht tegenover elkaar staan.
- Batterijhouder**
Plaats twee batterijen (bij voorkeur Alkaline) type AA in de houder. Let op de polariteit.
- Montage van de antenne**
Voor de juiste werking van de sensor schuift u de bijgeleverde kunststof huls over de draadantenne heen en drukt u de huls stevig in de behuizing van de sensor.

Activeren van de DS10

Druk langer dan 1 seconde op de Test toets (3) van de DS10 en laat hem dan los. De rode indicator (1) knippert nu twee maal. Druk daarna nogmaals op de Test toets. Sluit het batterijdeksel.



MS10 Motion Sensor (08908)

ENGLISH

Controls

- Sensitivity switch**
This switch allows you to set the sensitivity of the motion sensor.

- Test**
Used for activating and installing the sensor during set-up of the system and can also be used for testing the sensor.
- Code**
By pressing this key, the sensor gets a new code (1 out of 65.536).
- Control indicator**
When you press the Test button (2), or when the unit is transmitting a signal to the base station, this indicator will come on. When the indicator blinks only weakly, the batteries have to be replaced.
- Battery compartment**
Place four batteries (preferably alkaline) type AA in the battery compartment. Observe the polarity.
- Mouting the antenna**
For proper operation, slide the plastic tube over the antenna wire and push it firmly into the sensor housing.

Activating the MS10

Push the Test key (2) on the back of the MS10 until the indicator comes on.

MS10 Bewegungsmelder (08908)

DEUTSCH

Bedienungselementen

- Skalenschalter für Sensibilität**
Mit diesem Skalenschalter kann die Sensibilität des Sensor eingestellt werden.
- Test**
Wird verwendet beim Aktivieren und Anmelden des Sensors während des Installationsvorganges und wird benutzt um den Sensor zu testen.
- Code**
Wird diese Taste gedrückt, erhält der Sensor einen neuen, einmaligen Code (1 aus 65.536).
- Kontroll LED**
Wird die Test-Taste (3) gedrückt, oder wird ein Signal zur Zentrale geschickt, leuchtet das LED auf. Brennt das LED nur noch schwach, müssen die Batterien gewechselt werden.
- Batteriefach**
Platzieren Sie 4 Batterien (vorzugsweise Alkaline) Typ AA. Achten Sie hierbei auf die Anweisungen im Batteriefach.
- Montage von zusätzlich gekauften Bewegungsmeldern**
Zum richtigen Funktion des Sensors schieben Sie die mitgelieferte Kunststoffhülse über die Drahtantenne und drücken die die Hülse in den Halter oben an dem Sensor.

Activeren des MS10

Drücken Sie die Test-Taste (2) an der Rückseite des Sensors bis das rote LED brennt.

MS10 Détecteur Volumétriques Intérieur (08908)

FRANÇAIS

Éléments de commande

- Commutateur sensibilité**
Ce commutateur permet de régler la sensibilité du détecteur.
- Test**
Ce bouton est uniquement utilisé durant la procédure d'installation pour activer et enregistrer le détecteur. Il sert également à tester le détecteur.
- Code**
En pressant la touche Code, le détecteur trouve un nouveau code unique (1 sur 65.536).
- Indicateur de contrôle (LED)**
Quand on appuie sur le bouton Test (3) ou quand un signal est envoyé à la console, le LED s'allume. Si le LED s'allume très faiblement, il faut remplacer les piles.
- Compartment des piles**
Insérez 4 piles du type AA. Utilisez de préférence des piles alcaline en respectant les polarités.
- Montage de l'antenne**
Introduire ce fil antenne dans la gaine plastique fournie et poussez le tout fermement dans le détecteur.

Initialisation

Appuyer sur la touche Test (2) sur le côté du détecteur, ce que l'indicateur lumineux (4) s'allume.

MS10 Bewegungsmelder (08908)

NEDERLANDS

Bedieningselementen

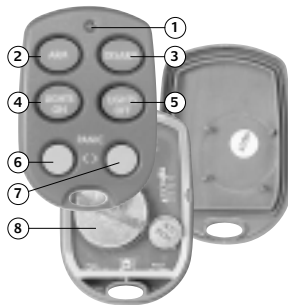
- Standenschakelaar gevoeligheid**
Met deze standenschakelaar kan de gevoeligheid van de sensor worden ingesteld.
- Test**
Wordt gebruikt tijdens het activeren en aanmelden van de sensor tijdens de installatieprocedure en kan gebruikt worden om de sensor te testen.
- Code**
Door deze toets in te drukken krijgt de sensor een nieuwe unieke code (1 uit 65.536).
- Controle indicator**

- Wanneer de toets "Test" (2) wordt ingedrukt, of wanneer er een signaal naar de centrale wordt verzonden, gaat de indicator branden. Indien de indicator zwak brandt, dienen de batterijen te worden vervangen.**
- Batterijhouder**
Plaats vier batterijen (bij voorkeur Alkaline) type AA in de houder. Let op de polariteit.
- Montage van de antenne**
Voor de juiste werking van de sensor schuift u de bijgeleverde kunststof huls over de draadantenne heen en drukt u de huls in de houder aan de bovenzijde van de sensor.

Activeren van de MS10

Druk op de Test toets (2) aan de achterzijde van de sensor, totdat de rode indicator gaat branden.

KR21



KR21 Remote Control (09169)

ENGLISH

Controls

- Control indicator**
Comes on when the remote control sends a radio signal when keys are pressed. When the indicator blinks only weakly, the batteries have to be replaced.
- Arm**
Switches on the Security System in the Arm Away mode. All sensors are activated.
- Disarm**
Switches off the Security System.
- Lights on**
Switches on the lights connected to the Lamp Module set to the Home Automation base address.
- Lights off**
Switches on the lights connected to the Lamp Module set to the Home Automation base address.
- Panic**
When both keys (6+7) are pressed simultaneously, an immediate alarm is initiated by the Security System.
- Battery holder**
The back of the remote can be easily opened. Use 2 CR2016, 3V lithium batteries.

Activating the KR21

Push the Arm key for more than 3 seconds and release the button; the indicator blinks.

KR21 Fernbedienung (09169)

DEUTSCH

Bedienungselementen

- Kontroll LED**
Brennt wenn die Fernbedienung beim Drücken von Tasten Radiosignale versendet. Brennt das LED nur noch schwach, müssen die Batterien erneuert werden.
- Arm On**
Schaltet den Alarm in die Arm Away funktion. Alle Sensoren sind aktiv.
- Arm off**
Schaltet das Alarmsystem aus.
- Lights on**
Schaltet das Lampenmodule mit der Home Automation basis Adresse an.
- Lights off**
Schaltet das Lampenmodule mit der Home Automation basis Adresse aus.
- Panik**
Werden die Tasten 6 und 7 gleichzeitig gedrückt, wird sofort der Panikalarm aktiviert.
- Batteriefach**
Die Rückseite der fernbedienung ist einfach zu öffnen. Verwenden Sie zwei 3V Lithium-Batteries Typ CR2016.

In Betrieb nehmen:

Länger als 3 Sekunden die ARM Taste drücken, dann loslassen. Das rote LED blinkt.

KR21 Télécommande (09169)

FRANÇAIS

Éléments de commande

- Contrôle LED**
S'allume quand on appuie les boutons de la télécommande. Quand la LED s'allume très faiblement, il faut remplacer la pile.
- Arm ON**
Active l'alarme dans le mode Arm Away. Tous les détecteurs sont activés.
- Arm Off**
Désactive le système d'alarme.
- Lights On**
Active les lumières connectées à un Module Lampe avec une adresse de base Home Automation.
- Lights Off**
Désactive les lumières connectées à un Module Lampe avec une adresse de base Home Automation.
- Panique**
En appuyant simultanément sur les 2 touches (6+7), l'alarme panique est immédiatement activée.
- Compartment piles**
L'arrière de la télécommande s'ouvre facilement. Utilisez uniquement 2 piles du type lithium 3V CR2016.

Mise en service :

Appuyer sur la touche ARM pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que l'indicateur lumineux clignote fas.

KR21 Afstandsbediening (09169)

NEDERLANDS

Bedieningselementen

- Controle indicator**
Brandt wanneer de afstandsbediening bij het indrukken van de toetsen radiosignalen uitzendt. Wanneer de indicator nog maar zwak brandt, dienen de batterijen vervangen te worden.
- Arm**
Schakelt het alarm aan in de Arm Away functie (alle sensoren zijn actief).
- Disarm**
Schakelt het beveiligingssysteem uit.
- Lights on**
Schakelt de lamp die aangesloten is op de Lampmodule met het Home Automation basissadres aan.
- Lights off**
Schakelt de lamp die aangesloten is op de Lampmodule met het Home Automation basissadres uit.
- 6+7, Panic**
Wanneer de (rode) toetsen 6 en 7 gelijktijdig worden ingedrukt, wordt direct het paniek alarm geactiveerd.
- Batterijhouder**
De achterzijde van de afstandsbediening kan gemakkelijk geopend worden. Gebruik 2 CR2016, 3V lithium batterijen.

In gebruik nemen:

Druk langer dan 3 seconden op de ARM toets, en laat de toets daarna los. De LED knippert.

SH624

SH624 System Remote Control (09170)

ENGLISH

Controls

- Panic**
When this key is pressed, an immediate alarm will be initiated by the Security System
 - Control indicator**
Comes on when the remote control sends a radio signal when keys are pressed. When the indicator blinks only weakly, the batteries have to be replaced.
 - Control keys**
To control the Security System and the Marmitek Home Automation Modules.
 - Dimming Key**
To control the light level of lamps which are connected to Lamp Modules.
 - Mode switch**
The position of this switch defines the functions of the control keys.
- Position SEC:**
The top three buttons get the alarm function as described on the remote control. The next 5 buttons (1...5) are for controlling Marmitek Home Automation Modules with corresponding addresses. (Unit Code 1 to 5)
- Position 1:**
1...8: For controlling Marmitek Home Automation Modules with corresponding addresses. (Unit Code 1 t/m 8).

Position 2 :

9...16: For controlling Marmitek Home Automation Modules with corresponding addresses. (Unit Code 9 t/m 16).

6. House Code switch

Used for setting the system address.

7. Text window

On the piece of paper behind the plastic cover of the text window, you can note which Home Automation Modules can be controlled with each key.

Installation:

- Open the battery compartment on the back of the remote control and place the battery (4x AAA, preferably use alkaline batteries). Observe polarity.
- Press the Panic key (1) until the control indicator comes on. Set the mode switch to the SEC position.

SH624 Systemfernbedienung (09170)

DEUTSCH

Bedienungselementen:

- Panik**
Mit dieser Taste wird sofort der Panikalarm eingeschaltet.
- Kontroll LED**
Brennt wenn die Fernbedienung beim Drücken von Tasten Radiosignale versendet. Brennt das LED nur noch schwach, müssen die Batterien erneuert werden.
- Tastatur**
Zum Bedienen des Alarmsystems und zum Bedienen von Marmitek Haus Automation Modulen.
- Dimmtaste**
Zum Regeln der Lichtstärke von Lampen, die an die Lampenmodule angeschlossen sind.
- Modulschalter**
Durch den Stand Schalters können die Tasten eine andere Funktion bekommen.

Stand SEC:

Hiermit erhalten die drei obersten Taste der Alarmfunktionen, wie auf der Fernbedienung beschrieben. Die fünf Tasten darunter (1...5) zum Übertragen von Marmitek Haus Automations Modulen mit übereinstimmender Adresse (UnitCode 1 bis 5).

Stand 1:

1...8: Zum schalten von Marmitek Home Automation Modulen mit entsprechender Adresse (Unit Code 1 t/m 8)

Stand 2:
9...16: Zum schalten von Marmitek Home Automation Modulen mit entsprechender Adresse (Unit Code 9 t/m 16)

6. HausCodeschalter

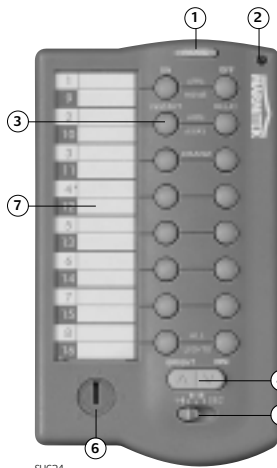
Zum einstellen der Systemadresse.

7. Textfenster

Auf dem Formular in diesem Textfenster können sie notieren, welche Home Automation Module mit den verschiedenen Tasten bedient werden.

Inbetriebnahme:

- Das Betriebsfach an der Rückseite der Fernbedienung öffnen und die Batterien einlegen (4x AAA, vorzugsweise Alkalinebatterien).
- Drücken Sie die Paniktaste (1) bis das Kontroll LED leuchtet. Den Schalter auf Stand SEC stellen.



SH624

